

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 234

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

48 tomas

2005 m. rugsėjo 10 d.

Turinys	I	Aktai, kuriuos skelbti privaloma	
		2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1470/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
	★	2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1471/2005, nustatantis papildomą sumą mokėtiną už kriaušes Vengrijoje pagal Reglamentą (EB) Nr. 416/2004	3
		2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1472/2005, nustatantis, kokia dalimi galima patenkinti paraiškas tam tikrų gyvų galvijų importo licencijoms gauti, pateiktas 2005 m. rugpjūčio mėn., remiantis tarifine kvota, nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1217/2005	4
		2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1473/2005, nustatantis, kokia dalimi galima patenkinti paraiškas tam tikrų gyvų galvijų importo licencijoms gauti, pateiktas 2005 m. rugpjūčio mėn., remiantis tarifine kvota, nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1241/2005	5
		2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1474/2005, nustatantis, kokia dalimi galima patenkinti paraiškas gauti Šveicarijos kilmės daugiau kaip 160 kg masės gyvų galvijų kvotos, numatytos Reglamente (EB) Nr. 1218/2005, importo teises	6
		2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1475/2005, dėl nevalytos medvilnės pasaulinės rinkos kainos nustatymo	7
		2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1476/2005, dėl aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ar sušaldytos galvijų mėsos importo licencijų išdavimo	8
	★	2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos direktyva 2005/52/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą Nr. 76/768/EEB, reglamentuojančią kosmetikos gaminius, siekiant suderinti jos III priedą su technikos pažanga ⁽¹⁾	9

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Komisija

2005/642/EB:

- ★ **2004 m. gruodžio 1 d. Komisijos sprendimas, dėl valstybės pagalbos, kurią Graikija igyvendino siekdama sumažinti juridinių asmenų pelno mokesčio tarifą didesnėms nei 30 mln. EUR investicijoms** (pranešta dokumentu Nr. C(2004) 4566) ⁽¹⁾ 11

Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštinę dalimi

- ★ **2005 m. rugsėjo 9 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2005/643/BUSP, dėl Europos Sąjungos stebėjimo misijos Ačehe (Indonezija) (Stebėjimo misija Ačehe – SMA)** 13

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1470/2005**2005 m. rugsėjo 9 d.**

nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugsėjo 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 9 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	47,6
	999	47,6
0707 00 05	052	71,2
	999	71,2
0709 90 70	052	67,9
	999	67,9
0805 50 10	052	100,1
	382	64,7
	388	71,2
	524	59,7
	528	65,7
	999	72,3
0806 10 10	052	82,7
	624	148,6
	999	115,7
0808 10 80	388	73,0
	400	80,3
	508	34,8
	512	67,1
	528	39,5
	720	22,0
	800	126,8
	804	63,7
0808 20 50	999	63,4
	052	95,6
	388	82,5
	512	62,2
	528	11,6
0809 30 10, 0809 30 90	999	63,0
	052	95,9
0809 40 05	999	95,9
	052	110,1
	066	66,4
	093	40,2
	098	40,2
	624	113,6
	999	74,1

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1471/2005**2005 m. rugsėjo 9 d.****nustatantis papildomą sumą mokėtiną už kriaušes Vengrijoje pagal Reglamentą (EB) Nr. 416/2004**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo į Europos Sąjungą sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos Stojimo aktą,

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 5 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 416/2004, nustatantį pereinamojo laikotarpio priemones, susijusias su Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 ir Reglamento (EB) Nr. 1535/2003 taikymu dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo į Europos Sąjungą ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Kaip praneša valstybės narės, pagal 2003 m. rugpjūčio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1535/2003 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 taikymo pagal pagalbos perdirbtiems vaisių ir daržovių produktams schemą išsamių taikymo taisyklių nustatymo ⁽²⁾ 39 straipsnio 2 dalį paraiškose dėl pagalbos numatyti kriaušių kiekiai 2004–2005 prekybos metams 11 946 t

viršija Bendrijos ribą. Todėl pasibaigus 2004–2005 prekybos metams valstybėse narėse, kurios įstojo į Europos Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d. ir neviršijo savo nacionalinės ribos arba kurios viršijo nacionalinę ribą mažiau nei 25 %, bus išmokama papildoma suma.

- (2) 2004–2005 prekybos metais nacionalinė riba Vengrijoje nebuvo viršyta. Todėl šioje valstybėje narėje turėtų būti išmokėta visa 40,42 EUR už toną papildoma suma.
- (3) Čekijos Respublikos gamintojai nepateikė jokių 2004–2005 prekybos metų pagalbos paraiškų dėl perdirbimui skirtų kriaušių. Todėl šioje valstybėje narėje papildoma suma 2004–2005 prekybos metams neturi būti išmokama,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Papildoma Reglamento (EB) Nr. 416/2004 3 straipsnio 2 dalyje numatyta 40,42 EUR suma už perdirbimui skirtų kriaušių toną išmokama Vengrijai pasibaigus 2004–2005 prekybos metams.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 9 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 68, 2004 3 6, p. 12. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 550/2005 (OL L 93, 2005 4 12, p. 3).

⁽²⁾ OL L 218, 2003 8 30, p. 14. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 180/2005 (OL L 30, 2005 2 3, p. 7).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1472/2005**2005 m. rugsėjo 9 d.**

nustatantis, kokia dalimi galima patenkinti paraiškas tam tikrų gyvų galvijų importo licencijoms gauti, pateiktas 2005 m. rugpjūčio mėn., remiantis tarifine kvota, nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1217/2005

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2005 m. liepos 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1217/2005, nustatantį išsamias tam tikrų gyvų galvijų kurių kilmės šalis yra Bulgarija, tarifinės kvotos, numatytos Tarybos sprendime 2003/286/EB, taikymo taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 4 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1217/2005 1 straipsnyje nustatytas 6 600 gyvų galvijų, kurių kilmės šalis yra Bulgarija, vienetų skaičius, kuris tam tikromis sąlygomis gali būti importuotas nuo 2005 m. liepos 1 d. iki 2006 m. birželio 30 d.

- (2) Reglamento (EB) Nr. 1217/2005 4 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad prašomi kiekiai gali būti sumažinti. Pateiktose paraiškose prašoma tokio bendro kiekio, kuris viršija galimus kiekius. Tokiomis aplinkybėmis ir siekiant užtikrinti teisiną galimų kiekių paskirstymą dera proporcingai sumažinti prašomus kiekius,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kiekviena paraiška gauti importo licencijas, pateikta laikantis Reglamento (EB) Nr. 1217/2005 3 straipsnio 3 dalies nuostatų, patenkinama 43,5787 % prašomo kiekio.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugsėjo 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 9 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1).

⁽²⁾ OL L 199, 2005 7.29., p. 33.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1473/2005

2005 m. rugsėjo 9 d.

nustatantis, kokia dalimi galima patenkinti paraiškas tam tikrų gyvų galvijų importo licencijoms gauti, pateiktas 2005 m. rugpjūčio mėn., remiantis tarifine kvota, nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1241/2005

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2005 m. liepos 29 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1241/2005, nustatantį išsamias tam tikrų gyvų galvijų kurių kilmės šalis yra Rumunija, tarifinės kvotos, numatytos Tarybos sprendime 2003/18/EB, taikymo taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 4 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1241/2005 1 straipsnyje nustatytas 46 000 gyvų galvijų, kurių kilmės šalis yra Rumunija, vienetų skaičius, kuris tam tikromis sąlygomis gali būti importuotas nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d. iki 2006 m. birželio 30 d.

- (2) Reglamento (EB) Nr. 1241/2005 4 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad prašomi kiekiai gali būti sumažinti. Pateiktose paraiškose prašoma tokio bendro kiekio, kuris viršija galimus kiekius. Tokiomis aplinkybėmis ir siekiant užtikrinti teisiną galimų kiekių paskirstymą dera proporcingai sumažinti prašomus kiekius,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kiekviena paraiška gauti importo licencijas, pateikta laikantis Reglamento (EB) Nr. 1241/2005 3 straipsnio 3 dalies nuostatų, patenkinama 10,785 % prašomo kiekio.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugsėjo 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 9 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1).

⁽²⁾ OL L 200, 2005 7 30, p. 38.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1474/2005**2005 m. rugsėjo 9 d.****nustatantis, kokia dalimi galima patenkinti paraiškas gauti Šveicarijos kilmės daugiau kaip 160 kg masės gyvų galvijų kvotos, numatytos Reglamente (EB) Nr. 1218/2005, importo teises**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2005 m. liepos 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1218/2005, nustatantį išsamias Šveicarijos kilmės daugiau kaip 160 kg masės gyvų galvijų importo tarifų kvotos, numatytos Tarybos reglamente (EB) Nr. 1182/2005, taikymo taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 4 straipsnio 2 dalies 1 pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1218/2005 1 straipsnio 1 dalyje yra nustatytas 2 300 vienetų kvotos kiekis, dėl kurio Bendrijos ūkio subjektai gali pateikti paraiškas gauti importo teises, kaip nustatyta to reglamento 3 straipsnyje.

- (2) Kadangi importo teisių prašoma didesniai kiekiui negu galimas kiekis, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 1218/2005 1 straipsnio 1 dalyje, reikia nustatyti fiksuotą procentinį sumažinimo koeficientą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kiekviena paraiška gauti importo teises, pateikta laikantis Reglamento (EB) Nr. 1218/2005 3 straipsnio 3 dalies nuostatų, patenkinama 74,074 % prašomo kiekio.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugsėjo 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 9 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1).

⁽²⁾ OL L 199, 2005 7 29, p. 39.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1475/2005**2005 m. rugsėjo 9 d.****dėl nevalytos medvilnės pasaulinės rinkos kainos nustatymo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Protokolą Nr. 4 dėl medvilnės, pridėdamą prie Graikijos stojimo akto, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2001 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1051/2001 dėl pagalbos medvilnės gamybai ⁽²⁾, ypač į jo 4 straipsnį,

kadangi:

- (1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1051/2001 4 straipsniu, pasaulinės rinkos kaina už nevalytą medvilnę periodiškai nustatoma nuo valytos medvilnės kainos, konstatuojamos rinkoje, atsižvelgiant į istorinius ryšius tarp kainos už valytą medvilnę ir kainos, skaičiuojamos už nevalytą medvilnę. Šie istoriniai ryšiai buvo nustatyti 2001 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1591/2001, nustatančio išsamias pagalbos schemos medvilnės sektoriui taikymo taisykles ⁽³⁾, 2 straipsnio 2 dalyje. Jei pasaulinės rinkos kainos šiuo būdu nustatyti negalima, ji yra nustatoma paskutinį kartą nustatytos kainos pagrindu.
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1051/2001 5 straipsnį pasaulinės rinkos kaina už nevalytą medvilnę nustatoma produkcijai, atitinkančiai tam tikras charakteristikas, ir atsižvelgiant į pačius palankiausius pasaulinės rinkos

pasiūlymus bei kotiravimus iš tų, kurie laikomi atspindinčiais realią rinkos tendenciją. Siekiant nustatyti šią kainą yra atsižvelgiama į vidurkį pasiūlymų ir kotiravimų, konstatuojamų vienoje ar kelyse realią rinkos tendenciją atspindinčiose biržose, pristatant produkciją CIF sąlygomis į kurį nors Bendrijoje esantį uostą iš įvairių šalių tiekėjų, laikomų tinkamiausiomis užsienio prekybai. Vis dėlto šių kriterijų taikymas valytos medvilnės pasaulinės rinkos kainai nustatyti priklauso nuo skirtumų, atsirandančių dėl tiekiamos produkcijos kokybės ar dėl pasiūlymų ir kotiravimų pobūdžio. Toks taikymas yra nustatytas Reglamento (EB) Nr. 1591/2001 3 straipsnio 2 dalyje.

- (3) Pirmiau minėtų kriterijų taikymas leidžia nustatyti nevalytos medvilnės pasaulinės rinkos kainą toliau nurodytu lygiu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nustatoma nevalytos medvilnės pasaulinės rinkos kaina, paminėta Reglamento (EB) Nr. 1051/2001 4 straipsnyje: 20,206 EUR/100 kg.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugsėjo 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 9 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 148, 2001 6 1, p. 1.

⁽²⁾ OL L 148, 2001 6 1, p. 3.

⁽³⁾ OL L 210, 2001 8 3, p. 10. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1486/2002 (OL L 223, 2002 8 20, p. 3).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1476/2005**2005 m. rugsėjo 9 d.****dėl aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ar sušaldytos galvijų mėsos importo licencijų išdavimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1997 m. gegužės 27 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 936/97, atidarantį aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ir sušaldytos jautienos arba sušaldytos buivolų mėsos tarifines kvotas ir numatantį tokių kvotų administravimą ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 936/97 4 ir 5 straipsnyje yra numatytos paraiškų pateikimo sąlygos ir jo 2 straipsnio f punkte nurodytos mėsos importo licencijų išdavimas.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 936/97 2 straipsnio f punkte nurodytas 11 500 tonų aukštos kokybės šviežios, atšaldytos arba sušaldytos galvijienos, atitinkančios šiame reglamente apibrėžtus reikalavimus, kiekis gali būti tam tikromis sąlygomis importuotas laikotarpiu nuo 2005 m. liepos 1 d. iki 2006 m. birželio 30 d.

- (3) Reikia priminti, kad šio Reglamento numatytos licencijos gali būti panaudotos per visą jų galiojimo laikotarpį tik tuo atveju, jei laikomasi galiojančių veterinarinių normų,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Visiškai patenkinamos visos paraiškos aukštos kokybės šviežios, atšaldytos arba sušaldytos galvijienos, nurodytos Reglamento (EB) Nr. 936/97 2 straipsnio f punkte, importo licencijai gauti, pateiktos nuo 2005 m. rugsėjo 1 d. iki 5 d.

2. Laikantis Reglamento (EB) Nr. 936/97 5 straipsnio nuostatų, per 2005 m. spalio mėnesio pirmąsias penkias dienas paraiškos licencijoms gauti gali būti pateiktos 3 391,363 tonų apimčiai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugsėjo 11 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 9 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1).

⁽²⁾ OL L 137, 1997 5 28, p. 10. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1118/2004 (OL L 217, 2004 6 17, p. 10).

KOMISIJOS DIREKTYVA 2005/52/EB

2005 m. rugsėjo 9 d.

iš dalies keičianti Tarybos direktyvą Nr. 76/768/EEB, reglamentuojančią kosmetikos gaminius, siekiant suderinti jos III priedą su technikos pažanga

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyvą 76/768/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kosmetikos gaminiiais, suderinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 8 straipsnio 2 dalį,

pasikonsultavusi su Kosmetikos gaminių ir vartotojams skirtų ne maisto produktų moksliniu komitetu,

kadangi:

- (1) 2004 m. rugsėjo 7 d. Komisijos direktyva 2004/87/EB, iš dalies keičiančia Tarybos direktyvą 76/768/EEB, susijusią su kosmetikos gaminiiais, dėl III priedo suderinimo su technikos pažanga, 60 plaukų dažų rūšių, išvardytų Direktyvos 76/768/EEB III priedo 2 dalies 1–60 numeriuose ⁽²⁾, laikino naudojimo terminas pratęstas iki 2005 m. gruodžio 31 d.
- (2) Pagal internete skelbiamą plaukų dažų naudojimo strategiją buvo susitarta su valstybėmis narėmis ir suinteresuotomis šalimis, kad 2005 m. liepos mėn. būtų tinkamas laikas Kosmetikos gaminių moksliniam komitetui (KGMK) pateikti papildomą informaciją apie minėtus plaukų dažus.
- (3) Papildomą informaciją apie 38 plaukų dažų rūšis, išvardytas Direktyvos 76/768/EEB III priedo 2 dalyje, pateikė pramonė. Šią informaciją turi įvertinti KGMK. Remiantis šiais vertinimais, tokių plaukų dažų naudojimas nebus galutinai reglamentuotas ir valstybės narės negalės jo įtraukti į savo įstatymus iki 2006 m. gruodžio 31 d. Todėl jų laikino naudojimo kosmetikos produktuose, kuriems taikomi III priedo 2 dalyje nustatyti apribojimai ir sąlygos, terminas turėtų būti pratęstas iki 2006 m. gruodžio 31 d.
- (4) Apie Direktyvos 76/768/EEB III priedo 2 dalyje išvardytas 22 plaukų dažų rūšis papildoma informacija nebuvo pateikta. Galutinis šių plaukų dažų rūšių reglamentavimas bus svarstomas po to, kai bus atliktos atitinkamos proce-

dūros. Galutinis reglamentavimas bei jo įtraukimas į valstybių narių įstatymus nebus baigtas iki 2006 m. rugpjūčio 31 d. Todėl jų laikino naudojimo kosmetikos produktuose, kuriems taikomi III priedo 2 dalyje nustatyti apribojimai ir sąlygos, terminas turėtų būti pratęstas iki 2006 m. rugpjūčio 31 d.

- (5) Todėl Direktyva 76/768/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.
- (6) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Kosmetikos gaminių nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 76/768/EEB III priedo 2 dalies g punktas yra iš dalies keičiamas taip:

- 1) numeriams 1, 2, 8, 13, 15, 17, 23, 30, 34, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 51, 52, 53, 54, 57, 59 ir 60 data „2005 12 31“ keičiama į „2006 8 31“.
- 2) numeriams 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 44, 47, 48, 49, 50, 55, 56 ir 58 data „2005 12 31“ keičiama į „2006 12 31“.

2 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įsigalioję ne vėliau kaip iki 2006 m. sausio 1 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus bei jų ir šios direktyvos koreliacijos lentelę.

Valstybės narės, tvirtindamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą, arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės nuostatų tekstus.

⁽¹⁾ OL L 262, 1976 9 27, p. 169. Direktyva, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/42/EB (OL L 158, 2005 6 20, p. 17).

⁽²⁾ OL L 287, 2004 9 8, p. 4.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 9 d.

Komisijos vardu
Günter VERHEUGEN
Pirmininko pavaduotojas

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 1 d.

dėl valstybės pagalbos, kurią Graikija įgyvendino siekdama sumažinti juridinių asmenų pelno mokesčio tarifą didesnėms nei 30 mln. EUR investicijoms

(pranešta dokumentu Nr. C(2004) 4566)

(autentiškas tik tekstas graikų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/642/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

tyrimo procedūros (SG(2004)A/3964), o 2004 m. rugpjūčio 17 d. Graikija paskutinį kartą pateikė informaciją (A/36270).

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 88 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą,

(4) Komisija pastabų iš suinteresuotų trečiųjų šalių negavo.

atsižvelgdama į Europos ekonominės erdvės sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 1 dalies a punktą,

paraginusi suinteresuotąsias šalis pateikti savo pastabas pagal pirmiau minėtus nuostatus ⁽¹⁾,

kadangi:

I. PROCEDŪRA

(1) 2004 m. kovo 3 d. (C(2004) 456 galutinis) Komisija pradėjo oficialią tyrimo procedūrą dėl priemonės, skirtos sumažinti juridinių asmenų pelno mokesčio tarifą didesnėms nei 30 mln. EUR investicijoms.

(2) Komisijos sprendimas pradėti procedūrą buvo paskelbtas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾. Komisija pakvietė suinteresuotas šalis pateikti savo pastabas apie priemonę.

(3) 2004 m. balandžio 13 d. Komisija gavo Graikijos valdžios institucijų atsakymą dėl pradėtos oficialios

II. APRAŠYMAS

Priemonė

(5) 2004 m. sausio 15 d. Graikija priėmė Plėtros ir socialinės politikos priemonių įstatymą (mokesčių kontrolės objektivumas ir kitos nuostatos), kuris įsigaliojo 2004 m. sausio 30 d., jį paskelbus Graikijos Respublikos oficialiajame leidinyje Nr. 3220/204 (FEK A 15). Įstatymo 1 straipsnyje numatoma, kad įmonėms, Graikijoje investuojančioms daugiau nei 30 mln. eurų, taikomo juridinių asmenų pelno mokesčio tarifas per 10 metų laikotarpį sumažinamas nuo įprastinio 35 % iki 25 %.

III. ĮVERTINIMAS

(6) Įstatymą, kuris buvo oficialios tyrimo procedūros objektas, Graikija atgaline tvarka panaikino Įstatymo Nr. 3259/2004 22 straipsnio 1 dalimi (paskelbto 2004 m. rugpjūčio 4 d.).

(7) Graikija patvirtino, kad nė viena įmonė nepasinaudojo Įstatymo Nr. 3220/2004 1 straipsnyje numatyta priemone.

⁽¹⁾ OL C 87, 2004 4 7, p. 10.

⁽²⁾ Žr. 1 išnašą.

- (8) Kadangi ši priemonė niekada nebuvo taikyta praktiškai ir buvo panaikinta, šios priemonės įvertinimas ir oficiali tyrimo procedūra dėl šios priemonės pagal EB sutarties 88 straipsnio 2 dalį dabar netikslinga,

mokesčio tarifo investicijoms sumažinimo daugiau nei 30 mln. EUR, yra baigta.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Graikijos Respublikai.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 1 d.

1 straipsnis

Oficiali tyrimo procedūra pagal EB sutarties 88 straipsnio 2 dalį, pradėta 2004 m. kovo 3 d. dėl juridinių asmenų pelno

Komisijos vardu

Neelie KROES

Komisijos narė

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2005/643/BUSP

2005 m. rugsėjo 9 d.

dėl Europos Sąjungos stebėjimo misijos Ačehe (Indonezija) (Stebėjimo misija Ačehe – SMA)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

tingų įstaigų tęsti stebėjimo misijos, galimos šalių prašymu, planavimą ir užmegzti ryšius su ASEAN bei ASEAN šalimis, siekiant jų galimo bendradarbiavimo.

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį ir 25 straipsnio trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjunga (ES) yra įsipareigojusi skatinti ilgalaikį taikų konflikto Ačehe (Indonezija) sprendimą ir didinti stabilumą visoje Pietryčių Azijoje, įskaitant reformų ekonomikos, teisės, politikos bei saugumo sektoriuose pažangą.
- (2) 2004 m. spalio 11 d. Taryba pakartojo, jog ji palaiko siekį, kad Indonezija būtų suvienyta, demokratiška, stabili ir klestinti. Ji pakartojo, kad ES gerbia Indonezijos Respublikos teritorinį vientisumą ir pripažįsta Indonezijos, kaip vienos iš pagrindinių partnerių, svarbą. Taryba paskatino Indonezijos Vyriausybę siekti taikaus sprendimo konfliktų ir galimų konfliktų vietose bei palankiai įvertino prezidento Susilo Bambang Yudhoyono pareiškimą, kad jis ketina nustatyti specialų autonomijos režimą Ačehe. Taryba dar kartą patvirtino ES norą sukurti glaudesnę partnerystę su Indonezija.
- (3) 2005 m. liepos 12 d. Indonezijos užsienio reikalų ministras Indonezijos Vyriausybės vardu pakvietė ES dalyvauti stebėjimo misijoje Ačehe, siekiant padėti Indonezijai įgyvendinti galutinį susitarimą dėl Ačeho. Indonezijos Vyriausybė nusiuntė panašų kvietimą ASEAN šalims, Brunėjui, Malaizijai, Filipinams, Singapūrai bei Tailandui. Ačeho išsilaisvinimo judėjimas (GAM) taip pat pareiškė savo paramą ES dalyvavimui.
- (4) 2005 m. liepos 18 d. Taryba atkreipė dėmesį į Jungtinės ES Tarybos sekretoriato ir Komisijos įvertinimo misijos Indonezijoje ir Ačehe ataskaitą. Ji palankiai įvertino sėkmingą Helsinkio derybų užbaigimą ir nutarė, kad ES yra pasirengusi iš esmės skirti stebėtojus stebėti susitarimo memorandumo įgyvendinimą. Ji paprašė kompeten-
- (5) 2005 m. rugpjūčio 15 d. Indonezijos Vyriausybė ir GAM pasirašė susitarimo memorandumą, išsamiai apibūdinantį tą susitarimą bei principus, kuriais vadovaujamosi kuriant sąlygas, kuriomis Ačeho žmonės galėtų būti valdomi teisingo bei demokratiško proceso, vykstančio unitarinėje valstybėje ir laikantis Indonezijos Respublikos konstitucijos, pagalba. Susitarimo memorandume numatoma įkurti stebėjimo misiją Ačehe, kurią įsteigs ES ir ASEAN prisidedančios šalys ir kuriai bus suteikti įgaliojimai stebėti Indonezijos Vyriausybės bei GAM susitarimo memorandume prisiimtų įsipareigojimų vykdymą.
- (6) Susitarimo memorandume visų pirma numatoma, kad Indonezijos Vyriausybė yra atsakinga už viso Stebėjimo misijos Ačehe personalo saugumą Indonezijoje ir kad Indonezijos Vyriausybė bei ES sudarys Susitarimą dėl misijos statuso.
- (7) Stebėjimo misija Ačehe bus vykdoma esant situacijai, kuri gali pablogėti ir galėtų pakenkti bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje.
- (8) Pagal 2000 m. gruodžio 7–9 d. Nicoje įvykusiame Europos Vadovų Tarybos susitikime nustatytas gaires, šie bendrieji veiksmai turėtų nustatyti generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliojimo vaidmenį pagal Sutarties 18 ir 26 straipsnius.
- (9) Sutarties 14 straipsnio 1 dalyje reikalaujama nurodyti finansinę orientacinę sumą visam bendrųjų veiksmų įgyvendinimo laikotarpiui. Nurodžius iš ES biudžeto finansuotinas sumas parodoma politinės valdžios valia ir šis finansavimas priklauso nuo turimų įsipareigotų asignavimų atitinkamais biudžetiniais metais,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Misija

1. ES įsteigia Europos Sąjungos stebėjimo misiją Ačehe (Indonezija) pavadinimu „Stebėjimo misija Ačehe (SMA)“, kurios veiksmų etapas prasideda 2005 m. rugsėjo 15 d.

2. SMA veikia pagal savo įgaliojimus, kurie yra išdėstyti 2 straipsnyje.

2 straipsnis

Įgaliojimai

1. SMA stebi Indonezijos Vyriausybės bei GAM susitarimo memorandume prisiimtų įsipareigojimų vykdymą.

2. SMA visų pirma:

- a) stebi GAM demobilizavimą ir stebi jo ginklų, amunicijos bei sprogmenų demontavimą ir sunaikinimą bei padeda tai atlikti;
- b) stebi nevyriausybinių karinių pajėgų ir nevyriausybinių policijos dalinių perdislokavimą;
- c) stebi aktyvių GAM narių reintegravimą;
- d) stebi žmogaus teisių padėtį ir teikia pagalbą šioje srityje vykdant a, b ir c punktuose išdėstytus uždavinius;
- e) stebi teisės aktų pokyčių procesą;
- f) priima sprendimus ginčytiniais amnestijos atvejais;
- g) tiria skundus bei tariamus susitarimo memorandumo pažeidimus ir priima sprendimus dėl jų;
- h) užmezga ir palaiko ryšius bei glaudžiai bendradarbiauja su šalimis.

3 straipsnis

Planavimo etapas

1. Planavimo etapu planavimo grupę sudaro misijos vadovas/planavimo grupės vadovas ir reikalingi darbuotojai dėl SMA reikmių atsirandančioms funkcijoms atlikti.

2. Planavimo proceso metu prioritetine tvarka atliekamas išsamus rizikos įvertinimas. Prireikus šis įvertinimas gali būti atnaujinamas.

3. Planavimo grupė parengia veiksmų planą (OPLAN) ir visus techninius dokumentus, reikalingus SMA įgaliojimams vykdyti. OPLAN atsižvelgiama į išsamų rizikos įvertinimą ir į šį planą įtraukiamas saugumo planas. Taryba patvirtina OPLAN.

4 straipsnis

SMA struktūra

SMA struktūra iš esmės yra tokia:

- a) Štabas. Štabą sudaro misijos vadovo ir štabo personalo, vykdančio visas reikiamas vadovavimo, kontrolės bei paramos misijai funkcijas, buveinė. Štabas įrengiamas Banda Ačehe;
- b) 11 geografiškai paskirstytų rajonų tarnybų, atliekančių stebėjimo uždavinius;
- c) 4 demontavimo grupės.

Šie elementai išsamiau išdėstomi veiksmų plane (OPLAN).

5 straipsnis

Misijos vadovas

1. Pieter Feith yra skiriamas SMA misijos vadovu.
2. Misijos vadovas vykdo SMA veiksmų kontrolę ir yra atsakingas už kasdienį SMA veiklos valdymą bei koordinavimą, įskaitant misijos personalo saugumo, išteklių valdymą ir informacijos tvarkymą.
3. Visi darbuotojai išlieka pavaldūs atitinkamai nacionalinei institucijai ar ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia vadovaudamiesi vien tik misijos interesais. Nacionalinės institucijos perduoda veiksmų kontrolę misijos vadovui. Tiek misijos metu, tiek jai pasibaigus, darbuotojai turi būti kuo diskretiškesni dėl visų su misija susijusių faktų ir informacijos.
4. Misijos vadovas yra atsakingas už personalo drausmės kontrolę. Komandiruotam personalui drausminės priemonės taiko atitinkama nacionalinė ar ES institucija.
5. Kaip numatyta susitarimo memorandume bei vadovaujantis OPLAN, misijos vadovas priima sprendimus iškilus ginčams dėl susitarimo memorandumo įgyvendinimo.

6 straipsnis**Personalas**

1. SMA darbuotojų skaičius ir kompetencija atitinka 2 straipsnyje išdėstytus misijos įgaliojimus ir 4 straipsnyje nustatytą struktūrą.

2. Misijos personalą komandiruoja valstybės narės ir ES institucijos. Kiekviena valstybė narė ir ES institucija padengia išlaidas, susijusias su savo komandiruoju misijos personalu, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, išmokas (išskyrus dienpinigius) bei kelionės išlaidas.

3. Prireikus pagal sutartį samdomi tarptautiniai ir vietiniai darbuotojai.

4. Trečiosios valstybės prireikus taip pat gali komandiruoti misijos darbuotojus. Kiekviena komandiruojanti trečioji valstybė padengia išlaidas, susijusias su savo komandiruoju personalu, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, išmokas bei kelionės išlaidas.

7 straipsnis**Personalo statusas**

1. Dėl SMA ir jos personalo Ačhe statuso, įskaitant atitinkamais atvejais privilegijas, imunitetus ir papildomas garantijas, reikalingas misijai įvykdyti ir sklandžiai funkcionuoti, susitarima Sutarties 24 straipsnyje nustatyta tvarka. Generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis, padėdamas pirmininkaujant valstybei narei, gali jos vardu derėtis dėl tokio susitarimo.

2. Valstybė narė ar ES institucija, komandiravusi personalo narių, yra atsakinga už bet kurias su komandiruoju susijusias darbuotojo pretenzijas ar pretenzijas dėl darbuotojo. Atitinkama valstybė narė ar ES institucija yra atsakinga už bet kokio ieškinio pareiškimą komandiruotam darbuotojui.

3. Įdarbinimo sąlygos ir tarptautinių bei vietinių darbuotojų, dirbančių pagal sutartį, teisės ir pareigos nustatomos misijos vadovo ir personalo nario sutartyse.

8 straipsnis**Pavaldumo tvarka**

1. SMA struktūrai nustatoma vieninga pavaldumo tvarka.

2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) vykdo misijos politinę kontrolę ir strategiškai jai vadovauja.

3. Misijos vadovas atsiskaito generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui.

4. Generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis duoda nurodymus misijos vadovui.

9 straipsnis**Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas**

1. PSK Tarybos atsakomybe pavedama misijos politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas jai. Taryba įgalioja PSK misijos tikslais bei jos vykdymo laikotarpiu priimti atitinkamus sprendimus pagal Sutarties 25 straipsnio trečią pastraipą. Šis įgaliojimas apima įgaliojimus iš dalies keisti OPLAN bei pavaldumo tvarką. Tarybai paliekami įgaliojimai spręsti dėl misijos tikslų ir jos nutraukimo.

2. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.

3. Apie misijos eigą PSK reguliariai gauna misijos vadovo ataskaitas. Prireikus PSK gali kviesti misijos vadovą į savo posėdžius.

10 straipsnis**Trečiųjų valstybių dalyvavimas**

1. Nepažeidžiant ES sprendimų priėmimo autonomijos ir jos bendros institucinės struktūros, stojančiosios valstybės kviečiamos, o trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie SMA, su sąlyga, kad jos padengia su savo komandiruotais darbuotojais susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, didelės rizikos draudimą, išmokas ir kelionės į Ačhą (Indonezija) ir atgal išlaidas, bei prireikus prisideda prie SMA veiklos išlaidų padengimo.

2. Trečiosios valstybės, prisidedančios prie SMA išlaidų padengimo, turi tas pačias teises ir pareigas vykdamas kasdienį misijos valdymą kaip ir šioje misijoje dalyvaujančios valstybės narės.

3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl siūlomų įnašų priėmimo ir įsteigti Prisidedančių valstybių komitetą.

4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma susitarimu pagal Sutarties 24 straipsnį. Generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis, padėdamas pirmininkaujant valstybei narei, gali jos vardu derėtis dėl tokios tvarkos. Jei ES ir trečioji valstybė buvo sudariusios susitarimą, nustatantį tos trečiosios valstybės dalyvavimo ES krizių valdymo operacijose sąlygas, tokio susitarimo nuostatos taikomos vykdamas SMA.

11 straipsnis**Saugumas**

1. Misijos vadovas, konsultuodamasis su Tarybos saugumo tarnyba, atsako už tai, kad būtų laikomasi minimalių saugumo standartų pagal priimtus Tarybos saugumo nuostatus.
2. Vykdydamas generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliojimo nurodymus, misijos vadovas konsultuojasi su PSK dėl saugumo klausimų, susijusių su misijos dislokavimu.
3. SMA darbuotojai, prieš pradėdami vykdyti savo pareigas, dalyvauja privalomame mokyme saugumo klausimais.

12 straipsnis**Finansinės nuostatos**

1. Finansinė orientacinė suma, skirta su SMA susijusioms išlaidoms padengti, yra 9 000 000 EUR.
2. Išlaidos, finansuojamos iš 1 dalyje nurodytos sumos, yra tvarkomos pagal ES bendrąjam biudžetui taikomą tvarką ir taisykles, išskyrus tai, kad bet koks išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybės. Trečiųjų valstybių nacionaliniams subjektams leidžiama dalyvauti konkursuose dėl sutarčių sudarymo.
3. Misijos vadovas yra atskaitingas Komisijai dėl visų ES bendrąjam biudžetui priskirtų išlaidų ir dėl šito pasirašo sutartį su Komisija.
4. Išlaidos padengiamos nuo šių bendrųjų veiksmų įsigaliojimo dienos.

13 straipsnis**Bendrijos veiksmai**

1. Taryba ir Komisija, kiekviena pagal savo įgaliojimus, užtikrina šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimo ir Bendrijos išorės veiklos pagal Sutarties 3 straipsnio antrą pastraipą nuoseklumą. Taryba ir Komisija bendradarbiauja siekdamos šio tikslo.
2. Taryba taip pat pažymi, kad reikia imtis koordinavimo priemonių Banda Ačehe ir Džakartoje, atsižvelgiant į aplinkybes, bei Briuselyje.

14 straipsnis**Įslaptintos informacijos teikimas**

1. Vadovaujantis Tarybos saugumo nuostatais, generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui leidžiama, atitinkamai

atvejais ir pagal misijos veiklos reikmes, teikti su šiais bendraisiais veiksmais susijusioms trečiosioms valstybėms iki „RESTREINT UE“ lygio įslaptintą ES informaciją ir dokumentus, parengtus šiai misijai.

2. Iškilus konkrečiai ir neatidėliotinai būtinybei, generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui, vadovaujantis Tarybos saugumo nuostatais, taip pat leidžiama teikti priimančiajai valstybei iki „RESTREINT UE“ lygio įslaptintą ES informaciją ir dokumentus, parengtus šiai misijai. Visais kitais atvejais tokia informacija ir dokumentai priimančiajai valstybei teikiami tokia tvarka, kuri atitinka priimančiosios valstybės bendradarbiavimo su ES lygį.

3. Generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui leidžiama atskleisti su šiais bendraisiais veiksmais susijusioms trečiosioms valstybėms bei priimančiajai valstybei neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su Tarybos svarstymais dėl šios misijos, kuriems taikomas profesinio slaptumo reikalavimas pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalį.

15 straipsnis**Peržiūra**

Taryba ne vėliau kaip iki 2006 m. kovo 15 d. įvertina, ar SMA turėtų būti pratęsta.

16 straipsnis**Įsigaliojimas ir galiojimo trukmė**

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

Jie netenka galios 2006 m. kovo 15 d.

17 straipsnis**Paskelbimas**

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 9 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. STRAW

⁽¹⁾ 2004 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimas 2004/338/EB, Euratomas, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 106, 2004 4 15, p. 22). Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/701/EB, Euratomas (OL L 319, 2004 10 20, p. 15).